

Июнь 2012 года

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

## СОВЕТ

**Сто сорок четвертая сессия**

**Рим, 11-15 июня 2012 года**

**Выполнение решений, принятых на 143-й сессии Совета**

### Резюме

В Многолетней программе работы Совета (CL 140/REP, Приложение H, Раздел F) предусматривается рассмотрение Советом хода выполнения решений, принятых на его предыдущей сессии.

В приведенный ниже таблицах перечислены решения, принятые Советом на его 143-й сессии (Рим, 28 ноября-2 декабря 2011 года); в таблице приведены i) соответствующие пункты доклада Совета и символы справочного доклада/документа (в квадратных скобках), и ii) информация о ходе выполнения каждого решения.

### Предлагаемое решение Совета

Совету предлагается принять к сведению приведенную в настоящем документе информацию.

*По существу содержания настоящего документа обращаться к:*

г-ну Луи Ганьону (Mr. Louis Gagnon)

Заведующему Отделом по делам Конференции, Совета и протокольным вопросам

Тел.: +3906 570 53098

*В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: [www.fao.org](http://www.fao.org)*

Решение	Выполнение
<b>Комитет по программе и Финансовый комитет</b>	
<b>Корректировка Программы работы и бюджета на 2012-2013 годы</b>	
<p>Провести дальнейшую корректировку Программы работы и бюджета, в т.ч. в связи с дополнительной экономией средств за счет повышения эффективности, и любым перераспределением средств внутри разделов и между ними, необходимым для реализации предложений в течение двухгодичного периода в соответствии с приоритетами и установленными процедурами, в частности в соответствии с Финансовым положением 4.5. (п.11)</p>	<p>Дальнейшая корректировка ПРБ на 2012-2013 годы представлена на 144-й сессии Совета в документе 144/3 в соответствии с указаниями членов.</p>
<b>Доклады о работе совместных совещаний 108-й и 109-й сессий Комитета по программе и 140-й и 141-й сессий Финансового комитета</b>	
<p>Провести процесс децентрализации с учетом указаний руководящих органов, включая региональные конференции [пункт 13(а); CL 143/9, пункты 5-10]</p>	<p>Предложения по децентрализации, основанные на указаниях 143-й сессии Совета, а также региональных конференций, состоявшихся в 2012 году, приведены в документе CL 144/15 "Структура и функционирование сети децентрализованных отделений" и в документе CL 144/3 "Дальнейшая корректировка ПРБ на 2012-2013 годы" В веб-приложении к документу CL 144/15 приведен план осуществления основных мероприятий, связанных с децентрализацией и повышением качества услуг, предоставляемых ФАО на страновом уровне.</p>
<p>Выполнить рекомендации, касающиеся Стратегии мобилизации ресурсов и управления ими, стратегии партнерских отношений с частным сектором, а также осуществления Программы технического сотрудничества [пункт 13(б); CL 143/9, пункты 11-17];</p>	<p>Сотрудничество в формате "юг-юг" стало одним из ключевых элементов Стратегии мобилизации ресурсов и управления ими, более заметной стала роль партнеров, предоставляющих ресурсы (включая частный сектор и фонды). См. страничку "Resource mobilisation" на веб-сайте ФАО: <a href="http://www.fao.org/tc/resource-mobilization/rmhomepage/ru/">http://www.fao.org/tc/resource-mobilization/rmhomepage/ru/</a> и <a href="http://www.fao.org/tc/resource-mobilization/partnerships-in-action/ru/">http://www.fao.org/tc/resource-mobilization/partnerships-in-action/ru/</a>.</p> <p>На Совместном совещании Комитета по программе и Финансового комитета, состоявшемся 7 мая 2012 года, был представлен документ JM 2012.1/2 "Ход осуществления Программы технического сотрудничества (ПТС)", в котором изложены меры, принимаемые с целью</p>

	<p>обеспечения качества, а также описаны инструменты и механизмы отчетности в рамках ПТС. В документ вошла подборка информации по результатам, итогам, устойчивости и каталитическому воздействию каждого проекта, информация по их увязке с МСП, по интеграции гендерной проблематики и наращиванию потенциала, а также руководство/оперативные примечания для пользователей; эти материалы будут предоставлены в распоряжение децентрализованных отделений к 1 июля 2012 года. Туда войдут также пересмотренные рекомендации в отношении критериев и правил ПТС, призванные облегчить их понимание и применение в учебных целях в 2012-2013 годах.</p> <p>Кроме того Организация завершает разработку Стратегии партнерства ФАО с частным сектором, которая будет рассмотрена Советом в ноябре 2012 года.</p>
<p>Выполнять рекомендации, касающиеся Стратегической рамочной программы, и принимать во внимание при подготовке Среднесрочного плана на 2014-2017 годы запрашиваемые компоненты, включая пять руководящих принципов и прилагаемый график мероприятий, которые изложены в документе JM 2011.3/2 [пункт. 13(с); CL 143/13, пункт 7];</p>	<p>Эти рекомендации выполняются в течение 2012-2013 годов в рамках начатого в январе 2012 года процесса стратегического анализа. Как и предусмотрено, первым итогом этой работы стали "Основные положения пересмотренной Стратегической рамочной программы", представленные на 144-й сессии в документе CL 144/14.</p>
<p>Совет согласился с рекомендациями совместных совещаний о том, что средства, дополнительно сэкономленные в ходе работы по достижению Функциональных целей X и Y, должны направляться децентрализованным отделениям в соответствии с установленными процедурами.</p>	<p>Эти рекомендации нашли свое отражение в документах "Дальнейшая корректировка Программы работы и бюджета на 2012-2013 годы" (CL 144/3) и "Структура и функционирование сети децентрализованных отделений" (CL 144/15), представленных на 144-й сессии Совета.</p>
<p><b>Доклады о работе 107-й (16-17 мая 2011 года), 108-й (10-14 октября 2011 года) и 109-й (2-4 ноября 2011 года) сессий Комитета по программе</b></p>	
<p>Учитывать гендерную проблематику во всех аспектах работы ФАО исходя из результатов гендерного аудита и Оценки роли и деятельности ФАО в отношении гендерной проблематики и вопросов развития (пункт 16; CL 143/7, пункт 14).</p>	<p>16 рекомендаций, сформулированных по итогам оценки и одобренных руководством, находятся в стадии выполнения. К числу основных достижений следует отнести разработку и принятие Политики гендерного равенства. Укреплена сеть координаторов по гендерной проблематике и создана система отчетности с участием старших руководителей и координаторов по гендерной проблематике.</p>
<p>Способствовать изменению</p>	<p>Инициатива по изменению общеорганизационной культуры находится в процессе реализации.</p>

<p>общеорганизационной культуры в Секретариате для обеспечения эффективного учета гендерной проблематики [пункт 16(a); CL 143/7, пункт 14(g) и CL 143/11, пункты 5(a), 9(g)];</p>	<p>Для содействия изменению общеорганизационной культуры с точки зрения гендерных аспектов в деятельности ФАО по всей организации были проведены заседания, направленные на повышение уровня информированности в гендерных вопросах.</p>
<p>Подготовить ежегодный доклад о ходе работы по достижению гендерных результатов [пункт 16(b); CL 143/7, пункт 14(c)]</p>	<p>Ежегодный доклад о ходе работы по достижению гендерных результатов в ФАО будет представлен на Совместном совещании Комитета по программе (112-я сессия) и Финансового комитета (146-я сессия) ФАО в октябре 2012 года.</p>
<p><b>Решение</b></p>	<p><b>Выполнение</b></p>
<p>Обеспечить, чтобы учет гендерной проблематики был неотъемлемым компонентом каждой оценки [пункт 16(c); CL 143/7, пункт 11].</p>	<p>Это является стандартным элементом технических заданий при проведении всех оценок, а учет гендерной проблематики стал неотъемлемым компонентом механизма обеспечения качества для оценок, проведенных и утвержденных в 2011 году.</p>
<p>В рамках межотдельческого координационного комитета разработать с этой целью, а также для стимулирования установления партнерских отношений и координации деятельности партнеров, стратегию и концепцию ФАО в области питания.</p>	<p>Созданы межотдельческий координационный комитет и целевая группа. Идет процесс привлечения к этой деятельности сотрудников ФАО, работающих в штаб-квартире и децентрализованных отделениях, а также внешних партнеров, включая учреждения ООН. В рамках 110-й сессии Комитета по программе проведено неформальное неофициальное заседание, на котором была представлена краткая информация о разработке стратегии питания (основные положения), т.к. данный пункт был исключен из официальной повестки дня в связи с поздним представлением документа. В течение всего июля продолжатся семинары и консультации с сотрудниками, партнерами и государствами-членами. Стратегия будет представлена на рассмотрение Комитета по программе в октябре 2012 года.</p>
<p>Обеспечивать, чтобы все проекты и программы имели необходимые ассигнования на проведение оценки [пункт пункт 18(a); CL 143/7, пункт 18(a-b); PC 108/7]</p>	<p>После выпуска циркуляра по полевым программам 2011/01 сотрудникам связи по вопросам финансирования были направлены инструкции в отношении порядка выполнения и мониторинга, а копия была направлена региональным отделениям для информации, учитывая, что именно они дают "зеленый свет" на начало оперативной работы и поддерживают контакты с разработчиками проектов, включая распорядителей бюджетов проектов, представителей ФАО и работающих в регионах технических сотрудников. Будут представлены ежегодные доклады, содержащие подробную информацию в отношении конкретных положений для оценки одобренных проектов, которые затем будут доведены до сведения руководящих органов.</p>
<p>Изыскать пути и средства обеспечения доступа</p>	<p>Доклады, подготовленные по результатам проведенных оценок, и ответы на них руководства</p>

партнеров по обеспечению ресурсов к проведению осуществляемых ФАО мероприятий по оценке проектов/программ [пункт 18(b); CL 143/7, пункт 18(c); PC 108/7]	публикуются на специальной странице веб-сайта ФАО (см. <a href="http://www.fao.org/evaluation/en/">http://www.fao.org/evaluation/en/</a> ) и рассылаются распорядителем бюджета партнерам, предоставившим ресурсы.
Представить Комитету по программе на его октябрьской сессии 2012 года доклад о ходе работы по осуществлению и соблюдению решения Совета, касающегося финансирования мероприятий по оценке [пункт 18(c); CL 143/7, пункт 18(d); PC 108/7].	Документ будет представлен в октябре 2012 года.
Внести в пункт 43 Положения об Управлении по оценке предлагаемую поправку, касающуюся полномочий Директора Управления по оценке (пункт 20; CL 143/5, пункты 11-14)	В Положение и Базовые документы внесены соответствующие изменения.
<b>Решение</b>	<b>Выполнение</b>
Подключить МСФР и другие профильные организации к Совместной стратегии ФАО-ВПП в области информационных систем для обеспечения продовольственной безопасности и питания и более четко указать, как будет обеспечиваться выполнение мероприятий силами самих стран [пункт 21; CL 143/11, пункт 8(c)]	ФАО, МФСР и ВПП приступили к консультациям в отношении возможных областей сотрудничества. МФСР проявил живой интерес к определению таких направлений совместной с ФАО и ВПП работы по созданию ИСПБП, где ключевым фактором является вовлеченность самих стран. Поскольку первым мероприятием в рамках плана действий станет детальная оценка потребностей отдельных стран, такая оценка будет проводиться в соответствии с указаниями самих стран.
Начать пересмотр правил и процедур Организации, касающихся наблюдателей, как указано в пункте 16 документа PC 108/10, пункт 22(b).	Организация приступила к пересмотру правил и процедур Организации, касающихся наблюдателей, как предусмотрено в Докладе о работе 108-й сессии Комитета по программе [CL 143/7, пункт 22(b)] Однако, этот процесс может оказаться более сложным, чем изначально предполагалось, поскольку предстоит решить целый ряд взаимосвязанных вопросов, таких как сотрудничество и связи с частным сектором, статус международных неправительственных организаций, ОГО/НПО, и привлечь в этой работе несколько подразделений как в штаб-квартире, так и на местах, а также учесть мнение целого ряда уставных органов. Может возникнуть потребность в проведении консультаций с соответствующими сторонами и с членами.

<b>Доклады о работе 139-й (30 мая – 1 июня 2011 года), 140-й (10-14 октября 2011 года), 141-й (24 ноября 2011 года) и 142-й (7-8 ноября 2011 года) сессий Финансового комитета</b>	
Выполнить рекомендации, сформулированные в отношении оценки деятельности регионального и субрегионального отделений ФАО для Ближнего Востока и Ответа руководства [пункт 25 а); CL 143/6, пункты 7-8]	Рекомендации, подготовленные по результатам оценки, были вынесены на обсуждение 31-й Региональной конференции для Ближнего Востока и приведены в документе CL 144/8 "Доклад о работе 31-й Региональной конференции для Ближнего Востока (Рим, Италия, 14-18 мая 2012 года)".
Предоставить скидки на уровне 0,04% по взносам в долл. США и 0,21% по взносам в евро государствам-членам в полном объеме выплатившим начисленные им взносы до 31 марта 2011 года [пункт 25 с); CL 143/8, пункт 12]	Соответствующая скидка учтена при расчете начисленных государствам-членам взносов за 2012 год.
Обеспечить усиление кадрового обеспечения казначейских функций [пункт 25 d); CL 143/8, пункты 20-21]	В настоящее время идет процедура найма, и, после утверждения нового штатного расписания, соответствующий доклад будет представлен на рассмотрение одной из будущих сессий Финансового комитета.
Реализовать инициативы по совершенствованию методов работы Финансового комитета [пункт 25f); CL 143/8, пункт 40 и CL 143/12, пункт 26-30]	Финансовый комитет на своей 143-й сессии обсудил дальнейшие предложения и инициативы по совершенствованию методов работы (см. CL 144/12).
<b>Решение</b>	<b>Выполнение</b>
Принять меры по совершенствованию методики, направленной на полное возмещение расходов в связи с деятельностью, финансируемой из внебюджетных средств, с учетом опыта других учреждений системы ООН и в соответствии Финансовым положением 6.7 (пункт 26; CL 134/12, пункты 6-7)	Процедура возмещения и зачета средств, полученных в результате более полного возмещения расходов, была внедрена в мае 2012 года в соответствии с решением Совета.
В целях обеспечения полного возмещения расходов по поддержке, подготовить отдельный	Всеобъемлющий доклад о методике ФАО в отношении расходов по поддержке будет представлен на рассмотрение Финансового комитета во второй половине 2013 года.

<p>всеобъемлющий доклад обо всех аспектах методики возмещения затрат, с изложением дополнительной информации о методике оценки невозмещенных расходов и возмещения стоимости услуг по поддержке, и представить его на рассмотрение Совета в течение двухгодичного периода 2012-2013 годов (пункт 27; CL 143/12, пункты 9-14)</p>	
<p><b>Комитет по всемирной продовольственной безопасности</b></p>	
<p><b>Доклад о работе 37-й сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности</b></p>	
<p>Провести дополнительную сессию для окончательного согласования Добровольных руководящих принципов ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности [пункт 28 а); CL 143/2, пункты 10-16 и 29 (viii-ix)].</p>	<p>Соответствующая сессия состоялась в марте 2012 года перед проведением 38-й (специальной) сессии КВПБ. Добровольные руководящие принципы были утверждены КВПБ на его специальной сессии 11 марта 2012 года (см. документ CL 144/9)</p>
<p>Продолжить работу над Глобальным стратегическим механизмом в области продовольственной безопасности и питания [пункт 28 b); CL 143/2, пункт 56]</p>	<p>Первый проект Глобального стратегического механизма был обсужден всеми региональными конференциями ФАО в формате многостороннего форума, а также в рамках электронных консультаций, результаты которых были учтены при подготовке второго проекта ГСМ. Этот проект будет вынесен на обсуждение Рабочей группы открытого состава, совещание которой состоится в Риме 27-29 июня 2012 года.</p>
<p>Оценить преимущества рекомендаций, касающихся организации и методов работы будущих сессий КВПБ, в том числе необходимости сокращения повестки дня, оптимизации использования времени, отведенного на проведение пленарных заседаний, эффективного руководства работой "круглых столов", определения приоритетности предлагаемых мер, которые должны быть осуществлены этим Комитетом, а также анализа</p>	<p>Данные рекомендации были учтены Бюро КВПБ, Консультативной группой и другими соответствующими рабочими группами при подготовке к проведению 38-й (май 2012 года, см. CL 144/9) и 39-й (октябрь 2012 года) сессиям Комитета, а также при определении приоритетности мер, которые должны быть осуществлены этим Комитетом, и их мониторинге.</p>

последствий крупных инициатив КВПБ (пункт 29).	
<b>Решение</b>	<b>Выполнение</b>
<b>Вопросы руководства</b>	
<b>Доклад о ходе осуществления Плана неотложных действий</b>	
<p>Через совещания Комитета по программе и Финансового комитета, которые должны быть проведены в 2012 году, представить Совету полный доклад, где будут четко указаны мероприятия, осуществляемые с небольшим или значительным отставанием от графика, включая всесторонний финансовый отчет за период 2010-2011 годов и информацию о рисках и мерах по их смягчению применительно к основным мероприятиям ПНД. Этот и все будущие доклады должны включать подробную информацию в отношении результатов, последствий и ощутимых выгод, связанных с реализацией ПНД, а также о прогрессе в их достижении, как в качественном, так и в количественном выражении (пункт 34).</p>	<p>Через совещания Финансового комитета и Комитета по программе, состоявшиеся в 2012 году, Совету на его 144-й сессии представляется полный доклад, в котором содержатся сведения о ходе осуществления ПНД в 2010 и 2011 годах.</p> <p>С подробной информацией о результатах и ощутимых выгодах также можно будет ознакомиться в рамках инициативы по установлению полученных выгод, которая будет реализована в 2012 году. План реализации данной инициативы будет приведен в Докладе о ходе осуществления ПНД за 2012 год.</p>
<b>Выполнение решений, принятых на 141-й и 142-й сессиях Совета</b>	
<p>Внедрить предложенные усовершенствования в отношении формата и содержания будущих докладов с целью более полного отражения хода осуществления решений (пункт 41).</p>	<p>Настоящий документ был опубликован ближе к открытию сессии Совета, чем доклады о выполнении решений Совета за предыдущие годы, что позволило включить в него более новую информацию.</p> <p>Для облегчения отслеживания решений, выполненных со времени проведения предыдущей сессии Совета, в документе приведены соответствующие сноски и веб-ссылки, а описания реализованных мероприятий даны в максимально полной форме.</p>
<b>Состояние дел в связи с подготовкой участия ФАО в работе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию 2012 года в рамках темы "Управление в целях "экологизации" экономики на основе сельского хозяйства"</b>	
<p>Продолжать участие в подготовке к</p>	<p>ФАО продолжает на общеорганизационном уровне готовиться к проведению Конференции</p>

<p>Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Рио-де-Жанейро, 20–22 июня 2012 года), включая представление общего документа ФАО, МФСР и ВПП (пункт 42).</p>	<p>"Рио+20" с привлечением междепартаментских механизмов и координаторов из региональных отделений, а также путем создания координационно-директивных групп по разработке конкретных информационных материалов и логистическому обеспечению участия ФАО в Конференции "Рио+20". На основе широких консультаций, проводившихся под координацией ЗГД по вопросам знаний, ФАО был подготовлен директивный документ и его резюме (На пути к желанному будущему); видеоматериал ФАО к Конференции "Рио+20"; общая рабочая платформа для Конференции "Рио+20" и прочие информационные материалы. ФАО также координировала работу по подготовке совместных заявлений с "Байоверсити", МФСР и ВПП. Опыт, полученный в рамках подготовительного процесса, и соответствующие материалы будут учтены в последующей деятельности после Конференции "Рио+20" и при формулировании будущей программы работы ФАО, а также послужат основой для участия ФАО в реализации повестки дня в области развития в период после 2015 года.</p>
<b>Решение</b>	<b>Выполнение</b>
<b>Разное</b>	
<b>График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2011-2013 годах</b>	
<p>Внести любые необходимые изменения на основе консультаций (пункт 47)</p>	<p>Изменения, внесенные в график проведения сессий после проведения 143-й сессии Совета, вносились по результатам консультаций с соответствующими региональными группами и принимающей страной (например, о переносе Региональной конференции для Ближнего Востока), расположенными в Риме учреждениями и Независимым председателем Совета.</p>
<b>Предварительная повестка дня 144-й сессии Совета (июнь 2012 года)</b>	
<p>Включить в проект предварительной повестки дня 144-й сессии Совета (июнь 2012 года) дополнительно следующие пункты: i) дальнейшая корректировка Программы работы и бюджета на 2012-2013 годы; и ii) вклад ФАО в Программу действий для наименее развитых стран на десятилетний период 2011-2020 годов (пункт 50).</p>	<p>Соответствующие дополнительные пункты были включены в предварительную повестку дня 144-й сессии Совета (документ CL 144/1)</p>

---

<b>141-я сессия Совета, 11-15 апреля 2011 года</b>	
Разработать политику мобильности, в которой элемент обязательности был бы обозначен более четко (CL 141/REP, пункт 16, подпункт 6)	По завершении обычного консультативного процесса политика мобильности была направлена в Канцелярию Генерального директора для его рассмотрения.